

TŁĪCHQ COMMUNITY GOVERNMENT ACT

**WHATÌ PERSONAL PROPERTY
TRANSFER ORDER**
R-090-2005

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

LOI SUR LE GOUVERNEMENT
COMMUNAUTAIRE TŁĪCHQ

**ARRÊTÉ SUR LE TRANSFERT DE BIENS
PERSONNELS À WHATÌ**
R-090-2005

MODIFIÉ PAR

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

TŁĪCHQ COMMUNITY
GOVERNMENT ACT

**WHATÌ PERSONAL PROPERTY
TRANSFER ORDER**

The Minister, under section 170 of the *Tłychq Community Government Act* and every enabling power, makes the *Whatì Personal Property Transfer Order*.

1. The furnishings, equipment and other personal property owned by the Government of the Northwest Territories immediately before the effective date and located at or within the site of the infrastructure assets listed in the Schedule transfers to the Community Government of Whatì at the same time that those infrastructure assets vest, on the effective date and in accordance with the *Tłychq Agreement*, in the Community Government of Whatì.

LOI SUR LE GOUVERNEMENT
COMMUNAUTAIRE TŁĪCHQ

**ARRÊTÉ SUR LE TRANSFERT DE BIENS
PERSONNELS À WHATÌ**

Le ministre, en vertu de l'article 170 de la *Loi sur le gouvernement communautaire tłychq* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté sur le transfert de biens personnels à Whatì*.

1. Les accessoires, le matériel et les autres biens personnels appartenant au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest immédiatement avant la date d'entrée en vigueur et se trouvant sur les lieux où sont situées les infrastructures énumérées à l'annexe, sont transférés au gouvernement communautaire de Whatì au moment où ces infrastructures sont dévolues au gouvernement communautaire de Whatì à la date d'entrée en vigueur et en conformité avec l'*Accord tłychq*.

SCHEDULE

INFRASTRUCTURE ASSETS

<u>Item Number</u>	<u>Infrastructure Asset</u>	<u>Location</u>
1.	Community Wharf	Wha Ti
2.	Sewage Lagoon and Wetland Treatment Site	Wha Ti
3.	Solid Waste Site	Wha Ti
4.	Warehouse	Wha Ti
5.	Maintenance Shop	Wha Ti

ANNEXE
INFRASTRUCTURES

<u>Numéro d'article</u>	<u>Infrastructure</u>	<u>Lieu</u>
1.	Quai communautaire	Wha Ti
2.	Bassin de stabilisation des eaux usées et site de traitement des terres humides	Wha Ti
3.	Station pour déchets solides	Wha Ti
4.	Entrepôt	Wha Ti
5.	Atelier de réparation	Wha Ti

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2005©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2005©
